



Les Amis de Svieta

Informationen Februar 2005 - Oktober 2005

- ❖ Nikolay (Nikolay Valierievitch) ist 8 Monaten alt. Er ist mit der Blase ausserhalb und den Geschlechtsorganen innerhalb des Körpers geboren. Ausserdem leidet er unter mehreren Brüchen und unter einem ernsthaften Herzproblem. Sein unsicherer Gesundheitszustand bedroht sein Leben und erfordert zahlreiche Operationen, die wir nicht beginnen können, bis wir den Gesamtbetrag haben, der für seine Behandlung notwendig sein wird (mehr als 9 Monate im Krankenhaus). Wir rechnen wieder einmal mit Ihrer Hilfe um Nikolay's Leben zu retten!



- ❖ So sieht eine Reise in Ukraine aus, wenn wir Kinder zur Konsultation ins Spital nach Kiev bringen. Ein Abteil im Schlafwagen mit 4 Betten für 4 Erwachsene und 2 Kinder. Die Fahrt im Nachtzug von Nikolaiev dauert 12 Stunden. Die **Krankenschwestern** sind für die Kinder verantwortlichen und verdienen ihren Lohn wirklich!

- ❖ Bei ihrer Reise im September haben Pascal Chavallaz und **Thomas Rudolf** nebst den 5 üblichen Waisenheimen drei neue in **Kherson** und Makievka (Region von Donetsk) sowie in Voznezensk (Region von Nikolaiev) besucht. Wir haben viele Ideen für neue Projekte von diesen Orten zurückgebracht und wir konnten dringend benötigte Hilfe sofort leisten.



- ❖ Unser Grossprojekt von 2005, die vollständige Erneuerung **der Küche des Kleinkinderwaisenheimes von Nikolaiev**, war im September auf gutem Weg zur Vollendung. Wir hofften, während der Reise vom September dieses beendet zu sehen, aber Probleme bei der Materiallieferung verzögerten die Arbeiten etwas.



Die Erneuerung wurde bis zum 25. Geburtstag des Waisenheimes am 27. Oktober 2005 beendet. Wir können einmal mehr über das Ergebnis stolz sein und die Direktorin sowie all ihr Personal bezeugen Ihnen ihre grosse Dankbarkeit für dieses grossartige Projekt.

- ❖ Das letzte grosse zu verwirklichende **Projekt im Kleinkinderwaisenheim von Nikolaiev** wird der Ersatz des Flachdaches durch ein Giebeldach sein, wie wir es schon 2002 im Waisenheim in Ochakov realisierten. Die heutigen Flachdächer müssen jedes Jahr neu mit Bitumen bestrichen werden, um das Wassereindringen zu vermeiden. Die Grösse dieses Projekts (~ US\$ 50' 000.-) überschreitet allerdings unsere Kapazitäten allein. Wir haben von der Direktorin eine Liste potentieller Spender aus der ganzen Welt erhalten. Wir werden eine grosse internationale Sammlung durchführen und wir hoffen, dieses Projekt 2006 oder 2007 beginnen zu können. Haben Sie vielleicht Anregungen, wie wir das Geld für dieses enorme Projekt sammeln können? In dem Fall zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren.



- ❖ Unsere Vertreterinnen vor Ort (hier **Galina Barbulat** und **Viktoria Dobrzhynska** an der Arbeit) haben seit letztem April mit grossem Engagement versucht, das Verwaltungschaos um die Eigentumsübertragung der Gebäude für die Waschküche und für eine Garage im Waisenheim N°3 von Charkow zu entwirren. Wir möchten endlich das Projekt zur Renovierung der Waschküche beginnen können, welches im Sommer 2004 in Zusammenarbeit mit einer amerikanischen Familie angefangen wurde. Wenn alles wie vorgesehen abläuft, wird das Parlament der Region diese Eigentumsübertragung an der Sitzung vom 22. Oktober beschliessen.



Neuigkeiten über die Kinder, die wir betreuen

Vika (11 Jahre) - Sie setzt ihre Schulzeit am Internat N°2 von Nikolaiev fort. Ihre Sehkraft verbessert sich und sie benötigt immer weniger eine Brille, um lesen und schreiben zu können.

Sasha (12 Jahre) - Die Entscheidung ist endlich getroffen worden und Sasha befindet sich jetzt im Internat N°5 von Nikolaiev. Wir haben ihn leider nicht gesehen, da er bei unserem Besuch an Grippe erkrankt war.

Dyma (9 Jahre) - Auch er setzt seine Schulzeit im Internat N°2 fort. Seine orthopädische Behinderung verschlechtert sich weiter und es gibt im Augenblick keine einfache Behandlung.

Nikolay (8 Jahre) - Nikolay ist in das Internat N°2 von Nikolaiev in die Förderklasse transferiert worden. Er wird bald erneut eine Handoperation benötigen, denn er ist stark gewachsen.

Igor (13 Jahre) - Er hat sich gut von seiner schweren Operation erholt und kann beinahe normal gehen.

Valentina (14 Jahre) - Wegen der Verhaltensprobleme mussten wir ihre Reise ins Verbrennungszentrum von Kiev annullieren, wo ihre Verbrennung weiter behandelt werden müsste.

Irina (16 Jahre) - Sie hat das Gips-Korsett im letzten Juni gewechselt. Die Ergebnisse der Operation ihrer Wirbelsäulenverkrümmung sind beeindruckend. Sie kann wieder gehen und ohne Probleme rennen. Irina wird durch den amerikanischen Zweig unterstützt.

Kirill (8 Jahre) - Er wurde im letzten Sommer in das Internat N°2 von Nikolaiev in die Förderklasse verlegt. Er ist immer sehr fröhlich und bezaubernd!

Irina (7 Jahre) - Sie ist im letzten Sommer in das Internat N°2 von Nikolaiev in eine Förderklasse verlegt worden. Die Direktorin widersetzt sich nicht mehr, ihre Behandlung zu beginnen und wir werden die ersten Untersuchungen im Jahre 2006 beginnen können.

Die neuen Kinder

Maxim (2 Jahre) Weisenheim von Nikolaiev - Er wurde im Juni am Herz operiert. Es geht ihm gut und seine Entwicklung wird als normal betrachtet. Maxim wird durch den amerikanischen Zweig unterstützt.

Igor und **Elena** (18 Monate) Weisenheim von Kherson - Besuch im Augenspital von Odessa im Juli, wo ihre Diagnose einer partiellen oder vollständigen Blindheit ohne mögliche Behandlungshoffnung leider bestätigt wurde.

Nikolay (12 Monate) Weisenheim von Nikolaiev - Eine erste Herzoperation erfolgte im letzten März und eine zweite ist für November geplant. Nikolay wird durch den amerikanischen Zweig unterstützt.

Alexandr (19 Monate) Weisenheim von Nikolaiev - Seine Herzoperation ist für November vorgesehen. Alexandr wird durch den amerikanischen Zweig unterstützt.

Nikolay (8 Monate) Weisenheim von Nikolaiev - Siehe Seite 1.

Kristina (12 Jahre) Internat N°5 von Nikolaiev - Ihre orthopädische Operation hat ihr ermöglicht, sich mit Krücken alleine zu bewegen. Sie geht jetzt in eine Physiotherapiebehandlung. Kristina wird durch den amerikanischen Zweig unterstützt.

Sie haben eine neue Familie gefunden!

Seit unserem letzten Besuch haben 4 Kinder eine neue Adoptionsfamilie gefunden, nachdem sie von unserer Hilfe profitieren konnten: **Vladislav**, **Dmitriy**, **Maxim**, und **Artem**. **Igor** (9 Jahre) und **Kostya** (10 Jahre) wurden versetzt und man hat uns versichert, dass es ihnen gut geht und dass sie unsere Hilfe nicht mehr benötigen. Wir haben sie von unserer Liste zurückgezogen und wir wünschen ihnen das Beste.

❖ Wie bei jedem unserer Besuche, hier am **Internat N° 2 von Nikolaiev**, versuchen wir möglichst viel Zeit mit den von uns unterstützten Kindern zu verbringen. Natürlich bringen wir ihnen immer auch Süßigkeiten zum Teilen mit ihren Freunden mit. Ihre Freude beim erneuten Zusammentreffen mit uns und ihr Lachen bleiben für uns die schönste Belohnung für die geleistete Arbeit. Selbst wenn das manchmal ein wenig zu Aufruhr führt!

❖ Alle von uns unterstützten Kinder in Pervomaysk sind in andere Waisenhäuser oder Internate versetzt worden. Wir setzen allerdings unsere Projekte auch in diesem Waisenhaus fort.

❖ Wir sind sehr stolz mit anderen französischen und amerikanischen Hilfsorganisationen, die uns mit punktuellen Aufgaben bei unseren Reisen beauftragen, zusammenarbeiten zu können und dies ermöglicht uns weiter bekannt zu werden.



Wir appellieren wiederum an ihre Grosszügigkeit zur Weiterführung dieser Projekte und zur Unterstützung dieser Kinder im Jahr 2006. Vielen Dank im Voraus!!

Les Amis de Svieta

c/o Véronique & Joseph Erard
Les Prés-Dessus
2874 St-Brais (JU)
Tél. 032 433 46 36
info@svieta.org

oder

Les Amis de Svieta

c/o Martine & Pascal Chavaillaz
rte du Centre Sportif 6
1752 Villars-sur-Glâne (FR)
Tél. 026 400 08 85
info@svieta.org

CCP 17-635 130-2

Besuchen sie regelmässig unsere Internet Seite. Da lesen sie über unsere neusten Aktivitäten und finden jeweils viele neue Bilder:

www.svieta.org